

# НАРОДНОЕ СЛОВО

Выходит с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан



15 АВГУСТА • СРЕДА  
№ 158 (2718) • 2001 год  
В розницу — цена свободная



## С "Бустоном" придет обновление

Вода — это жизнь! Там, где появляется вода — все оживает: окаменевшая от безводья истощенная земля превращается в зеленые поля, плодоносящие сады...

Самым маловодным регионом в нашей стране считается Республика Каракалпакстан. Именно по этой причине в Эдликанском районе начато строительство канала "Бустон", протяженность которого составит 35 километров. Появление этого ирригационного сооружения даст новый импульс социально-экономическому развитию края и позволит качественно решить проблему дефицита поливной воды. Вода в канал будет поступать из Туюмюнского водохранилища. После вступления в строй "Бустона" 65 про-

центров площади этой засушливой земли возродится к жизни. В строительстве нового канала, ведущего ускоренными темпами, принимают участие Министерство сельского и водного хозяйства Республики Каракалпакстан, десять крупных управлений строительства водных сооружений хозяйственного общества "Оролсувурлиши", работают 40 экскаваторов, 50 бульдозеров, 33 скрепера. Особо следует отметить самоотверженный труд членов коллектива малого предприятия "Тайрат". До настоящего време-

ни их усилиями уже выработано 3 миллиона 172 тысячи кубических метров грунта. Завершение строительства канала "Бустон", который влечет жизнь в эдликанские поля, окруженные песчаными барханами, планируется на конец нынешнего года. **НА СНИМКАХ: передовые бульдозеристы Хамро Аббасов, Азат Жолдашев и Камол Наримов; идут земляные работы.**



## В КОНСТИТУЦИОННОМ СУДЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

9 августа 2001 года состоялось заседание Конституционного суда Республики Узбекистан. Рассмотрен вопрос «О толковании части второй статьи 16 Закона Республики Узбекистан «О гарантиях свободы предпринимательской деятельности». Как отмечается в принятом решении, в Конституционный суд Республики Узбекистан обратился частный предприниматель В.Фролов с жалобой на неправомерное лишение его льгот, предусмотренных частью второй статьи 16 Закона Республики Узбекистан «О гарантиях свободы предпринимательской деятельности».

Являясь индивидуальным предпринимателем с октября 1999 года, В.Фролов уплачивал налог в соответствии со статьей 64/1 Налогового кодекса Республики Узбекистан и постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан № 541 от 31.12.1998 года по ставке 5 минимальных размеров заработной платы в месяц. Позднее в налоговое законодательство были

внесены изменения, и максимальная ставка налога на доходы физических лиц, взимаемого в фиксированных размерах, была увеличена до 10, а затем до 20 и до 30 минимальных размеров заработной платы в месяц (постановления Кабинета Министров Республики Узбекистан № 554 от 31.12.1999 года и № 500 от 26.12.2000 года). (Окончание на 2-й стр.)

## ИНТЕРНЕТ-ФОРУМ

Пресс-служба Президента Республики Узбекистан Узбекское агентство почты и телекоммуникаций Министерство культуры Государственный комитет по науке и технике Узтелевидение компания хокимият г. Ташкента Представительство ООН в Узбекистане Национальная интернет-компания "UZPAK" Интернет-портал "eSezam.com" объявляют о проведении Интернет-форума, посвященного 10-летию независимости Республики Узбекистан. В рамках Интернет-форума под девизом "Интеллектуальный потенциал — богатство страны" будет проведен конкурс среди информационных Интернет-ресурсов Узбекистана. Главным условием участия является представление на сети Интернет-информации, охватывающей историю нашей Родины, ее сегодняшнее и будущее, достижения народа Узбекистана, о политической и экономической жизни страны. Интернет-форум состоится в сентябре текущего года, на котором будет проведена торжественная церемония награждения и вручения призов создателям лучших Интернет-ресурсов в Республике Узбекистан. Для получения полной информации об условиях Интернет-форума вы можете позвонить в рабочую группу Оргкомитета Интернет-форума по телефону 114-63-34 либо можете посетить Web-страницу Интернет-форума на сервере www.UzPAK.Uz Интернет-технология интеграции в будущее!

## АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

# СТАВКА НА ЗНАНИЯ

Если бы сегодня узбекистанцам предложили участвовать в опросе и ответить на вопрос, какое из достижений молодой независимой республики они назвали бы в числе наиболее важных, наверняка большинство без долгих раздумий особо выделило бы Национальную программу по подготовке кадров.

По прошествии без малого четырех лет, как государство приступило к реализации сформулированной нации Президентом модели коренного реформирования образования, должной охватить все его ступени, очевидными предостоят для каждого произшедшие здесь перемены. Грандиозная идея, замысленная для поэтапного осуществления, требовала целеустремленности, взвешенности каждого шага. Ибо очень ответственная по замыслу предстояла задача, а также ее воплощения требовалось привлечение колоссальных средств в силу своей масштабности и охвата. Однако ее решение представлялось более чем значимым и никак не могло быть отодвинуто на потом, так как напрямую связывалось с будущим страны, ее экономической мощью.

От воплощения Национальной программы по подготовке кадров полностью зависело, придут ли знающие и толковые специалисты в новом веке на производство, окажутся ли они способными работать по передовым технологиям, обеспечивая научно-технический прогресс страны. Следовательно, на какое из ведущих и достойных мест сможет претендовать государство в мировом сообществе. Первые результаты внедрения системы среднего специального, профессионального образования нынче предстают в конкретных цифрах. В начале двадцать первого века свыше пяти тысяч юных узбекистанцев получили дипломы об окончании учебных заведений нового типа. Но пера подвешенные первых конкретных итогов осуществляемой реформы нелишне будет вспомнить о состоявшейся немного ра-

нее, а именно в конце теперь уже прошедшего столетия, международной конференции под эгидой ЮНЕСКО, на которой представители более 40 стран имели возможность изучить опыт узбекистанских коллег, убедиться лично, сколько много ими уже сделано для подготовки специалистов, чей профессиональный уровень будет отвечать современным требованиям. Ими справедливо отмечено, что в реализации Национальной программы по подготовке кадров в первую очередь выдвинулась забота независимого государства о молодой смене, о создании для нее таких условий, чтобы дети росли знающими и просвещенными, могли полностью раскрыть свои способности, научиться стоящему делу, обрести нужную профессию, чувствовать свою востребованность обществом.

Приоритетным в политике Узбекистана, беспокоящемся о завтрашнем дне страны и, следовательно, о судьбе молодого поколения, явилась Национальная программа по подготовке кадров. Для возведения и реконструкции учебных заведений нового типа было освоено свыше 135 миллиардов сумов. А в скором будущем система среднего специального, профессионального образования будет представлена 1.611 колледжами и 181 академическим лицеем, в которых смогут набирать знания полтора миллиона ребят, а в среднем ежегодно заканчивать 500 тысяч человек. Для них достаточно ясным будет видиться дальнейший путь: продолжить ли образование, испытать свои силы для поступления в вуз, а затем, возможно, пойти и в магистратуру или совершенствоваться уже в направлении выбранного поля дея-

тельности. Главное, каждый из них в начале трудовой биографии не должен испытать каких-либо помех и затруднений, касающихся их трудоустройства. И это основополагающий момент проводимых в сфере образования реформ, в корне отличающийся от принципов прежней системы, которая не устраивала прежде всего по той причине, что лишь плодила число дипломированных специалистов. В то же время ошущающих лишь свою беспомощность и неприкаянность, но никак полезность и значимость для предприятия. Ныне имеющиеся наклонности к тому или иному ремеслу могут пойти в интересующий их по профилю колледж. Ошущающие в себе способности к наукам попробуют поступить в лицей, где, помимо необходимого среднего общего образования, для них появится возможность глубже изучить академические предметы. Но все они без исключения умело смогут обращаться с компьютерами, довольно легко изыскаться на одном из иностранных языков и, главное, к 18 годам овладеют профессией, к которой тянется их душа.

Следует сказать и о таком немаловажном факте, как подготовка преподавателей, что будут обучать воспитанников лицеев и колледжей. Повышение квалификации, в том числе и за рубежом, прошли более 20 тысяч педагогов. А через три года в аудиторию средних специальных, профессиональных заведений придет учитель, что в нынешнем году поступили на трехгодичное заочное отделение бакалавриата педагогических университетов республики. Людмила КУЧЕРЕНКО, наш корр.

## В ОЛИЙ МАЖЛИСЕ

Проведение пресс-конференции для журналистов в комитетах парламента по вопросам, предусмотренным для выноса в повестку для сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан, стало традицией. Состоялась очередная пресс-конференция с участием руководителей комитетов Олий Мажлиса по аграрным, водохозяйственным вопросам и продовольствию, по вопросам окружающей среды и охраны природы, соответствующих организаций, связанных с проблемами, представляемыми этими комитетами на обсуждение шестой сессии, а также представителей средств массовой информации. С информацией на пресс-конференции о деятельности возглавляемых комитетов выступили И.Каландаров и К.Джумабеков. Как отмечалось, законодательная работа, проведенная комитетом по аграрным, водохозяйственным вопросам и продовольствию за минувшие десять лет способствовала дальнейшему развитию сельского хозяйства в нашей стране. Деятельность комитета за этот период велась в соответствии с указаниями Президента Ислама Каримова. Они затрагивали реформы в сельском хозяйстве, которые являются важнейшим звеном экономических преобразований. Работа была направлена на последовательное создание правовых основ реформ в этой отрасли. В результате действий в данном направлении преодолелись административно-командный стиль в управлении сельским хозяйством, индивидуальность и экономическая ответственность. Созданы условия для обеспечения справедливости, приоритета закона, экономической свободы предпринимателя. Приветствовались инициативы и предпринимательство, формирование, развитие и защита частной собственности.

Атрибутивный в мае 1993 года Закон «О воде и водопользовании» закрепил ряд новых положений в водно-правовых отношениях. В частности, была пересмотрена система управления, существовавшая раньше в сфере использования и распределения воды. Укреплены основы эффективного использования воды, была внедрена оплата за некоторые формы водопользования. Созданы большие возможности для государственных органов надзора в сфере защиты водных ресурсов. За минувший период после принятия данного закона комитетом на утверждение были представлены еще 16 законов. Принятый комитетом 30 августа 1997 года Закон «О качестве и безопасности пищевой продукции» определил правовые основы гарантии для человека на употребление им качественной и безопасной продукции. Этот закон способствует упорядочению отношений между производителями и переработчиками пищевой продукции, поставщиками и продавцами. На пресс-конференции также состоялся подробный обмен мнениями о Законе «О санации сельскохозяйственных предприятий» и других документах, о важном значении дальнейшего углубления экономических реформ, проводимых в сельском хозяйстве. Отмечалось, что последовательное осуществление контрольно-аналитической деятельности по исполнению законов, принятых за минувший период.

Позитивно осуществляются аграрные реформы, проводимые на основе законов. Большое значение имеют принятые на первом этапе реформ законы «О земле» и «О лесных хозяйствах». Было отмечено, что в результате соблюдения этих законов в сельскохозяйственное производство внедряется предпринимательство. Появилась частная собственность, коллективным хозяйствам была предоставлена экономическая самостоятельность, формировались новые отношения между государством и де-

каноми. Принятый в мае 1993 года Закон «О воде и водопользовании» закрепил ряд новых положений в водно-правовых отношениях. В частности, была пересмотрена система управления, существовавшая раньше в сфере использования и распределения воды. Укреплены основы эффективного использования воды, была внедрена оплата за некоторые формы водопользования. Созданы большие возможности для государственных органов надзора в сфере защиты водных ресурсов. За минувший период после принятия данного закона комитетом на утверждение были представлены еще 16 законов. Принятый комитетом 30 августа 1997 года Закон «О качестве и безопасности пищевой продукции» определил правовые основы гарантии для человека на употребление им качественной и безопасной продукции. Этот закон способствует упорядочению отношений между производителями и переработчиками пищевой продукции, поставщиками и продавцами. На пресс-конференции также состоялся подробный обмен мнениями о Законе «О санации сельскохозяйственных предприятий» и других документах, о важном значении дальнейшего углубления экономических реформ, проводимых в сельском хозяйстве. Отмечалось, что последовательное осуществление контрольно-аналитической деятельности по исполнению законов, принятых за минувший период.

Детально была проанализирована деятельность Комитета по вопросам окружающей среды и охраны природы в период между сессиями. Подчеркивалось, что усиление контроля за своевременным исполнением принятых законов направлено на обеспечение государственной политики в отрасли на законодательной основе. В настоящее время в комитете ведется работа над проектом новой редакции Закона «О недрах». Следует отметить, что после принятия этого закона в 1994 году в стране произошли важные изменения в правовом управлении экономическими отношениями, возникли определенные проблемы по реализации этих норм на практике. Журналистам были даны ответы на интересующие их вопросы. (УзА).

## АВГУСТ — РЕШАЮЩИЙ МЕСЯЦ

В Джизаке состоялось заседание, на котором рассматривалось сегодняшнее состояние ухода за хлопчатником и вопросы подготовки к уборке урожая. В нем приняли участие руководители республиканских и областных организаций, связанных с сельским хозяйством, специалисты.

дважды внесли удобрения. Однако на полях Зарбдорского, Пахтакорского, Арнасарского, Зафарабского районов развитие хлопчатника происходит неравномерно, многие поля заросли сорняками, работы по поливу и культивации растений брошены на самотек. К сожалению, именно в этот решающий период накопления урожая уход за хлопчатником ослаблен. Исходя из критических выводов, о которых говорилось на заседании, были даны рекомендации, определенные необходимые меры по продолжению ухода за хлопчатником в строгом соответствии с правилами агротехники, по тщательной подготовке к дефолиации и уборочной технике.

Вел заседание Государственный советник Президента Республики Узбекистан И.Джурбабеков. Хлопководы области, которые возделывают хлопчатник на 114,5 тысячи гектаров, намерены в этом году собрать 248 тысяч тонн сырья. Несмотря на маловодье, они ведут усиленный уход за хлопчатником в августе — этом решающем периоде в судьбе урожая. С начала сезона джизакские хлопководы провели четырехкратную культивацию посевов, двукратный полив и

В заседании принял участие хоким области Ш.Мирзиёев. Юлиа ДЖУРА, корр. УзА.

## ПАНОРАМА ДНЯ

# В СТРАНЕ В МИРЕ

### УЧИМСЯ СЧИТАТЬ ВОДУ

В Ташкенте открылся международный семинар по применению трансферной технологии для измерения расхода воды в горных реках. Он проводится Швейцарской миссией по Аральскому морю совместно с Главидрометом Узбекистана. Новейшую методику, разработанную специалистами альпийской республики, изучают гидрологи Казахстана, Киргизии, Таджикистана и Узбекистана, получившие необходимое оборудование. Ее применение важно не только для орошаемого земледелия, но и для разведки в нашем крае малой гидроэнергетики. Семинар продолжится до конца недели.

### СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Центральный банк Республики Узбекистан установил с 14 августа 2001 года следующие курсы иностранных валют к суму для ведения бухгалтерского учета, статистической и иной отчетности по валютным операциям, а также исчисления таможенных платежей /х/

1 австралийский доллар	212,08	10 люксембургских франков	91,06
1 английский фунт стерлингов	26,69	1 немецкая марка	187,81
1 американский доллар	585,07	1 польский злотый	98,09
10 бельгийских франков	91,06	1 СДР	521,86
1 голландский гульден	166,68	1000 турецких лир	0,30
10 датских дат	10,78	1 финновская марка	61,78
1 австралийская крона	49,37	1 французский франк	56,00
1 доллар ОАЭ	111,91	1 швейцарский франк	242,99
1 доллар США	411,01	1 ЕВРО	367,32
1 египетский фунт	97,86	10 южнокорейских вон	3,20
10 испанских песет	22,08	1 японский иен	33,66
100 итальянских лир	18,97	1 российский рубль	14,01
1 канадский доллар	267,15	1 украинская гривна	76,82
1 китайский юань	49,66		

х/ Курсы установлены без обязательств Центрального банка Республики Узбекистан покупать или продавать валюты по данным курсам.

### ВЫБЕРУТ ПАРЛАМЕНТАРИЕВ

Как сообщает Reuters, президент Пакистана Первез Мушарраф во время своего вчерашнего выступления по случаю дня независимости страны пообещал, что парламентские выборы в стране пройдут в октябре 2002 года. Национальное законодательное собрание не действовало с конца 1999 года, когда генерал Мушарраф пришел к власти в результате военного переворота.

### ОТ ОБЕЩАНИЙ ОТКАЗАЛИСЬ

Как сообщила радиостанция ВВС, ирландская сепаратистская группировка ИРА заявила, что берет назад свое обещание сложить оружие. Своей отказ представитель ИРА объяснил тем, что северно-ирландские кинологи отказались принять их мирный план.

### РЕШИЛИ ЗАКРЫТЬ

Во вторник руководство корпорации DaimlerChrysler сообщило о том, что в ближайшее время заводы по сборке автомобилей Mercedes класса "С", находящиеся сейчас в ЮАР, могут быть закрыты, а само производство переведено в ФРГ. К такому решению корпорация пришла после начала забастовки южноафриканских рабочих. Из-за этого убытки корпорации к настоящему времени уже составили 121 миллион долларов.

### ПРОФЕССИИ ПО ДУШЕ

Год от года расширяются возможности сельской молодежи в вопросе получения ими профессиональных знаний. Вот и с началом нового учебного года юноши и девушки еще двух районов Ферганской области — Дангаринского и Риштанского — смогут выбрать профессию по душе. К 1 сентября в этих райцентрах открываются профколледжи на 750 ученических мест каждый. Новые учебные заведения, помимо общеобразовательных знаний, будут давать своим учащимся профессиональные навыки по десяткам необходимых для сельской местности специальностей.

### ОТ ГИДРОМЕТА...

Сегодня по Узбекистану ожидается небольшая, местами переменная облачность, по Ферганской долине и горным районам Ташкентской области местами возможен кратковременный дождь, гроза, по остальной территории республики без осадков. Ветер восточный, 5 — 10 метров в секунду, по Ферганской долине — западный, 7 — 12 метров в секунду, с усилением при грозе до 15 — 20. Дневная температура воздуха: по Каракалпакстану и Хорезмской области — 30 — 35 тепла; по Бухарской, Навоийской, Кашкардарьинской и Сурхандарьинской областям — 32 — 37 тепла; по областям Ферганской долины — 28 — 33 тепла; по Ташкентской, Сырдарьинской, Джизакской и Самаркандской областям — 30 — 35 тепла; по горным районам Узбекистана — 15 — 20 тепла. В столице республики переменная облачность, без осадков. Ветер восточный, 3 — 8 метров в секунду. Температура воздуха 31 — 33 тепла. Атмосферное давление существенно не изменится, относительная влажность воздуха уменьшится.

### «СЕЛО — ГОРОДУ, ГОРОД — СЕЛУ»

Так традиционно называются ежегодно проводимые в Бухарской области ярмарки по реализации плодородной и промышленной продукции. С 14 по 31 августа ежедневно без выходных в двух наиболее оживленных местах областного центра: на рынке "Раста" и в текстильном районе Бухары труженики села организуют продажу даров земли. За эти дни планируется реализовать горожанам 774 тонны сельхозпродукции и 36 тысяч условных банок консервированных овощей и фруктов. Составлен график поставщиков. За указанный период каждый район дважды будет вывозить свою

### ЗА ШТУРВАЛ!

Вчера в подмосковном Жуковском открылся пятый международный авиационно-космический салон «МАКС-2001». В авиасалоне участвуют 537 фирм из 34 стран мира.

### СЫН ЗА ОТЦА

В индийском штате Джархал начато расследование судебного дела, по которому вместо отца к пожизненному тюремному заключению был приговорен сын. Под давлением со стороны соплеменников приговоренный последовал обычно племенному, согласно которому сын должен искупить грехи отца. О полнеме тюремным властям спустя год сообщили соплеменники заключенного.

### ХАКЕРЫ СОБРАЛИСЬ

В Нидерландах в университет Twente в городе Эншеде прошла конференция хакеров. Компьютерные валькирии собираются вместе уже в четвертый раз.

### ЕСТЬ ШАНС

У больных коровьим бешенством появилась надежда на излечение. Новый препарат, созданный лауреатом Нобелевской премии Стенни Прузинером, был апробирован на тысячекратной двадцатилетней англичанке и дал поразительные результаты. Уже через три недели она начала ходить и разговаривать.

### ВАКЦИНА ОТ СПИДА?

Британские и американские ученые вплотную приблизились к созданию вакцины против СПИДа. Они обнаружили у людей, зараженных ВИЧ, но не болеющих СПИДом, особое антитело, нейтрализующее действие вируса на клетки иммунной системы. На основе этого антитела и будет разработана новая вакцина.

По сообщениям наших корреспондентов и информационных агентств. Эту и другую разнообразную оперативную информацию вы найдете в электронной версии «Народного слова» на сайте <http://НС.uzpak.uz>

# Навстречу шестой сессии Олий Мажлиса Чтобы законы работали

Плодотворными были прошлый и нынешний годы для членов Комитета Олий Мажлиса Республики Узбекистан по вопросам обороны и безопасности. Свидетельство тому принятый за этот отрезок времени пакет законодательных актов. Чем объясняется такая продуктивная работа народных избранников? Вот вопрос, с которого началась наша беседа с заместителем председателя комитета Илгизгаром САБИРОВЫМ.

— Основные усилия всех 16 членов комитета были направлены на законодательную деятельность, на контроль за исполнением законов, аналитическую, организаторскую работу, а также на взаимодействие с государственными, неправительственными организациями, разрешение обращений, заявлений и жалоб трудящихся.

Надо сказать, что достаточно эффективная работа проделана при подготовке проекта Закона "О защите населения", который был вынесен на обсуждение второй сессии Олий Мажлиса, состоявшейся в мае 2000 года, а затем его утвердил парламент.

Следует особо остановиться на проекте Закона "О борьбе с терроризмом", его всестороннее обсуждение в первом чтении прошло на третьей сессии Олий Мажлиса в августе прошлого года. При подготовке столь важного документа обобщены предложения и замечания, высказанные со стороны различных организаций, учреждений, ведомств, международных организаций, а также граждан страны. Актуальность этого проекта вопи-

не объяснима, ведь события последних лет показывают, что в мире есть определенные силы, которые пытаются дестабилизировать политическую обстановку, посеять вражду в обществе. Этот проект во втором чтении был вынесен на четвертую сессию и после обсуждения принят. На той же сессии был рассмотрен в первом чтении в новой редакции проект Закона "Об обороне", а также совместно с Комитетом Олий Мажлиса по вопросам промышленности, строительства, транспорта, связи представлен проект Закона "О транзите особых грузов и вооружений".

— Не могли бы вы остановиться на работе, проведенной по изучению состояния подготовки кадров для армии?

— Сегодня в нашей стране большое внимание уделяется созданию мобильной, высоко профессиональной армии. Для решения поставленной задачи подготовка военных кадров приобретает важное значение. Именно поэтому тщательно изучено состояние дел в высших военных учебных заведениях совместно с Комиссией по делам молодежи. Итоги

проверки, проведенной в Джизакском авиационном училище, на специальном факультете Ташкентского электротехнического института связи, проанализированы, принято решение, которое направлено для принятия мер в соответствующие ведомства.

Состояние воспитательной работы среди допризывной молодежи в Андижанской области и городе Ташкенте стало предметом еще одной проверки, осуществленной нами совместно с Комиссией по делам молодежи. Такие мероприятия дают эффект, способствуют устранению недостатков.

— Расскажите о работе с обращениями и заявлениями граждан.

— Сразу скажу, что такая работа проводится на регулярной основе, анализ же обращений и заявлений граждан и становится предметом обсуждения руководства Олий Мажлиса, соответствующих комитетов. За прошедший период изучено около 100 гражданских заявлений, приняты меры для их решения.

— Члены Комитета по вопросам обороны и безопасности

всегда открыты для средств массовой информации...

— Такая открытость стала правилом нашей работы. В прошлом и нынешнем году члены комитета более 60 раз выступили по телевидению, около 50 раз по радио, опубликовано более 30 статей и информации в газетах. Это были ответы на злободневные вопросы, разъяснение проектов законов. Одновременно на актуальные темы проведены семинарские занятия, беседы за "круглым столом".

Наш комитет активно сотрудничает с негосударственными некоммерческими организациями, а также с комитетами и комиссиями Олий Мажлиса. Обобщен опыт зарубежных стран по подготовке нормативно-правовых документов, касающихся борьбы с терроризмом. Разъяснения Закона "О борьбе с терроризмом" проведены на встречах со студентами Ташкентского государственного юридического университета Республики Узбекистан, Университета мировой экономики и дипломатии Узбекистана, Университета в городе Ташкенте, а также в Сергелийском районе столицы, в Джизакской области, Янгйульском районе Ташкентской области, Кошкунярском и Хазараспском районах Хорезмской области.

Строительство демократического, правового государства немалым без связи со всеми слоями населения, изучения их мнений. Именно поэтому члены нашего комитета и в дальнейшем этой работе будут уделять первоочередное внимание. Сейчас идет активная подготовка к шестой сессии Олий Мажлиса. И в этой работе принимают участие все члены комитета.

Беседу вел Абулвахид ХАТАМОВ, корр. "Народного слова".

# В конституционном суде Республики Узбекистан

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Несмотря на то, что В.Фролов должен пользоваться льготами, предусмотренными частью второй статьи 16 Закона Республики Узбекистан "О гарантиях свободы предпринимательской деятельности, Министерства финансов и Государственный налоговый комитет Республики Узбекистан совместным письмом-разъяснением от № ТД/04-01-05/213 № 15/3-3987 от 13.06.2001 года лишили его такого права.

В соответствии со статьей 2 Закона Республики Узбекистан "О нормативно-правовых актах" "Нормативно-правовым актом является официальный документ, принятый в определенной форме, направленный на установление, изменение или отмену норм законодательства как общезначительных государственных предписаний". Статья 5 этого же закона перечисляет акты, которые являются нормативно-правовыми. Исходя из этого, Конституционный суд отмечает, что письмо-разъяснение Министерства финансов и Государственного налогового комитета Республики Узбекистан № ТД/04-01-05/213 № 15/3-3987 от 13.06.2001 года не является нормативно-правовым актом. Именно поэтому содержащиеся в нем, а также в аналогичных письмах разъяснения по применению части второй статьи 16 Закона Республики Узбекистан "О гарантиях свободы предпринимательской деятельности" являются неконституционными.

Конституцией Республики Узбекистан (статья 15) признается безусловное верховенство Конституции и законов, и никакие акты иного уровня не могут противиться закону.

В связи с тем, что неправильное понимание и применение нормы закона налоговыми и финансовыми органами повлекло наступление определенных правовых последствий не только для В.Фролова, но и для других субъектов малого и частного предпринимательства, Конституционный суд Республики Узбекистан пришел к выводу о необходимости дать толкование части второй статьи 16 Закона Республики Узбекистан "О гарантиях свободы предпринимательской деятельности".

При анализе действующих законов Конституционный суд Республики Узбекистан исходит из следующего:

1. Согласно части второй статьи 18 Конституции Республики Узбекистан льготы могут быть установлены только законом и должны соответствовать принципам социальной справедливости.

2. Статья 19 Конституции Республики Узбекистан гласит: "Граждане Республики Узбекистан и государство связаны правами и взаимной ответственностью. Права и свободы граждан, закрепленные в Конституции и законах, являются неделимыми и никто не вправе без суда лишить или ограничить их".

3. Согласно статье 51 Конституции Республики Узбекистан граждане обязаны платить установленные законом налоги и местные сборы. В пункте втором статьи 11 Налогового кодекса сказано, что налогоплательщики имеют право пользоваться налоговыми льготами в порядке и на основаниях, установленных настоящим кодексом и иными актами законодательства.

4. В соответствии с частью второй статьи 16 Закона Республики Узбекистан "О гарантиях свободы предпринимательской деятельно-

сти" в случае, если в налоговое законодательство внесены изменения, создающие менее благоприятные условия для субъектов малого и частного предпринимательства, то с них в течение последующих двух лет взимаются налоги в соответствии с законодательством, действовавшим до вступления в силу таких изменений.

Анализируя приведенные нормы в их взаимосвязи и учитывая, что граждане, принимая решение о занятии предпринимательской деятельностью, в условиях рыночной экономики самостоятельно планируют и осуществляют эту деятельность, исходя из действующей на момент их регистрации системы налогообложения, то установить обратных налогов и местных сборов, их ставок, льгот и т.д. Конституционный суд констатирует необходимость применения рассмотренных льгот в течение двух лет для адаптации предпринимателей.

На основании изложенного, руководствуясь статьями 1, 19, 25, 26, 27 Закона Республики Узбекистан "О Конституционном суде Республики Узбекистан" Конституционный суд

**ПОСТАНОВИЛ:**

1. Изменения в налоговое законодательство, связанные с введением новых налогов и местных сборов, увеличением ставок налогов и местных сборов, отменой льгот, следует считать менее благоприятными условиями для субъектов малого и частного предпринимательства.

2. Норма, закрепленная в части второй статьи 16 Закона Республики Узбекистан "О гарантиях свободы предпринимательской деятельности", предоставляющей право предпринимателям уплачивать налог по ставке, действовавшей на момент их государственной регистрации, в течение двух лет с момента внесения в налоговое законодательство изменений, создающих менее благоприятные условия для субъектов малого и частного предпринимательства.

3. Настоящее решение опубликовать в средствах массовой информации. (УЗ).

# ЗАКОНЧИЛСЯ СУДЕБНЫЙ ПРОЦЕСС

В Ферганском областном суде завершился судебный процесс в отношении группы лиц, обвиняемых в посягательстве на конституционный строй республики и ряде других преступлений против общественной безопасности и порядка.

На скамье подсудимых оказались 6 человек, жители Ферганской и Андижанской областей, которые в течение длительного времени в составе с повстанцами командирами бандроформированного джамаатского террористов, в т.ч. с Джамалом Ходжиевым и Тохиром Юлдашевым, занимались вербовкой молодежи из числа жителей Ферганской долины и отправки их в лагерь по подготовке террористов, расположенные в высокогорных населенных пунктах Джиргаталя и Хойт Республики Таджикистан. В ходе судебного разбирательства доказана причастность организованной преступной группы к отправке в лагерь боевиков 15 молодых парней, за каждого из которых получено денежное вознаграждение в пределах 100—200 долларов США в зависимости от физических данных.

По одному из эпизодов, фигурировавших в деле, члены преступной группы в 1997 году переправили в Таджикистан сформированный от уголовного навазизма за совершение особо тяжких преступлений, связанных с убийством представителей местной власти и правоохранительных органов, Р.Окунова и А.Юлдашева (последний убит в ходе Баткенских событий 1999 года).

18 лет лишения свободы с конфискацией имущества суд назначил главарю банды М.Ходжиязарову, а также А.Исмоилову, прошедшему в 1995—1997 годах специальную подготовку в террористических лагерях Афганистана. К длительным срокам заключения в колониях строгого режима приговорены и остальные преступники. (УЗ).

# Душес Джизакской области

Новоселье у суда

Новое здание получил Джизакский областной хозяйственный суд. Этот юридический орган до последнего дня не имел своего помещения и постоянно арендовал несколько кабинетов в старом здании областного хокимията. После капитального ремонта хозяйственным судом досталося здание бывшего административного управления комбината строительных материалов. Здесь созданы все условия для плодотворной работы.

Школы к учебному году готовы

Все шестьдесят школ Бахмалского района готовы к учебному году.

Школьные здания были отремонтированы качественно и в срок. Огромная заслуга в этом принадлежит спонсорским организациям, отдельным фермерам района. К примеру, Усматский дехканский рынок оказал шефскую помощь средней школе № 63, выделив ей все необходимые стройматериалы. Всего же в помощи школам было задействовано 120 организаций, учреждений и предприятий. Чтобы укрепить материальное положение каждой школы хокимият района вынес решение о выделении каждому учебному заведению по два гектара земли для посева сельхозкультур.

Телефон доверия

Во исполнение Закона Республики Узбекистан "О защите прав потребителей и клиентов" при Центральном поэтапке заработал телефон доверия. Набрал нужной номер, каждый житель Джизака и области может высказать свои претензии или пожелания по качеству обслуживания клиентов почтовой связи. Меры будут приняты сразу же.

Медицинский центр

Завершается строительство центра медицинской "Скорой помощи" в Янгйабалском районе. Возведение объекта ведется методом хапшара. Надо сказать, что для самого молодого района введение в строй этого центра — событие важное. На строительство объекта со стороны Министерства здравоохранения республики на сегодняшний день выделено 30 миллионов сумов. А недавно сюда заехали и стали устанавливать современное медицинское оборудование из Германии, стоимость которого оценивается в восемь миллионов сумов.

Ренат СИБГАТУЛЛИН, наш общ. корр.

# Обретя независимость и став полноправным членом мирового сообщества, Узбекистан активно включился в международную деятельность для достижения устойчивого развития, основным принципом которого является признание охраны окружающей среды неотъемлемой частью процессов развития. Обзор итогов достигнутого в этом направлении нашей страной стал задачей международной конференции «Узбекистан: 10 лет на пути устойчивого экоразвития», которая прошла на базе ГАО «Ташкентский тракторный завод».

Природоохранная деятельность является одним из приоритетов политики руководства независимого Узбекистана. Постоянно совершенствуется соответствующее законодательство. Республика присоединилась ко всем действующим в этой сфере международным конвенциям и соглашениям. Это позволило получить поддержку мирового сообщества в решении экологических проблем, имеющих глобальный характер. С мая нынешнего года Узбекистан стал членом Комиссии по устойчивому развитию ООН.

Несколько лет назад правительство республики одобрило два национальных плана действий — по охране и по гигиене окружающей среды. В целях их реализации разработана Программа действий по охране окружающей среды Республики Узбекистан на 1999—2005 годы. Для успешного решения поставленных задач в стране осуществляется поэтапное внедрение экологических методов управления природоохранной деятельностью и регулирования природопользования. Благодаря комплексу мер защиты окружающей среды в последние годы в Узбекистане наблюдается тенденция улучшения общей экологической ситуации,

отмечалось на конференции. Удалось добиться стабилизации качества атмосферного воздуха и предотвратить случаи экстремально высоких концентраций загрязняющих примесей в воздухе. Так, по сравнению с 1990 годом суммарные выбросы загрязняющих веществ в 2000 году уменьшились с 3,8 миллиона тонн до 2,3 миллиона тонн.

Одной из неправительственных организаций, занимающихся этой тематикой, является фонд «Экосан». Он реализует ряд проектов и программ по охране окружающей среды и здоровья населения. Усиливается сотрудничество с международными организациями в привлечении инвестиций и оказании помощи жителям экологически неблагоприятных регионов республики. За время своей деятельности фонд направил в такие регионы гуманитарную помощь на более чем 50 миллионов долларов.

В рамках конференции прошла также экологическая выставка, организованная министерствами, ассоциациями, компаниями, крупными предприятиями республики.

На конференции выступил заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан А.Исаев. Анна ИВАНОВА, корр. УЗ.

# ФОРМИРОВАНИЮ КЛАССА СОБСТВЕННИКОВ — ВСЕСТОРОННИЙ ПОДХОД

Состоялось заседание рабочей комиссии по системному преобразованию, разгосударственному и приватизации, развитию частной собственности и формированию многоукладной экономики Межведственного координационного совета по реформированию и инвестициям при Президенте Республики Узбекистан.

Как сообщает Пресс-служба Госкомимущества, на заседании были рассмотрены вопросы управления государственной долей в хозяйственных обществах со смешанной формой собственности, совершенствования механизма регулирования операций с ценными бумагами на неорганизованных рынках, развития частного предпринимательства, малого и среднего бизнеса в свете закона, изложенных в выступлениях Президента Ислама Каримова на заседании Кабинета Министров по итогам первого полугодия 2001 года.

Как отмечалось на заседании, на сегодня в акционерные общества назначены на альтернативной основе 143 государственных поверен-

ных по управлению госпакетами акций. В 2,860 акционерных обществах назначены доверительные управляющие, включая 130 на конкурсном основе. По гранту Азиатского банка развития привлечена группа международных консультантов для технического содействия в проведении реформы управления предприятиями. Вместе с тем в ряде акционерных обществ доверительные управляющие слабо участвуют в управлении, не принимают действенных мер по улучшению их финансово-хозяйственного состояния. Такие факты вскрыты в АО «Карши пахта тозалаш», АО «Джайхун» (Сураханлыкская область). Для повышения эффективности передачи госпакетов акций АО в доверительное управление вышестоящим организациям в текущем году объявлены конкурсы по передаче прав доверительного управления госпакетами акций в 390 акционерных обществах «Минсельхоза», «Узлепрома» и других отраслей.

В ходе рассмотрения вопроса о регулировании операций с ценными бумагами на неорганизованных рынках отмечалось, что с начала года на биржевом рынке зарегистрировано 1,112 сделок по реализации акций на 3,12 млрд. сумов, что составило 27 процентов от общего оборота фондового рынка. На внебиржевом рынке зарегистрировано 47,464 сделки по реализации акций на 8,44 млрд. сумов, то есть удельный вес оборота ценных бумаг на неорганизованном рынке составил 73 процента.

К сожалению, отмечалось на заседании, недостаточное регулирование операций с ценными бумагами на внебиржевом рынке позволяют некоторым инвесторам и профессиональным участникам скрывать истинные мотивы осуществления сделок, манипулировать ценами. В результате теряется ликвидность акций, отсутствует их реальная рыночная цена, искажается информация о ценных бумагах. Из-за недостаточной концентрации купли-продажи ценных бумаг не представляется возможным проведение тендерных котировок. Несоблюдение нормативных документов о ценных бумагах и высокий налог на брокерскую деятельность приводят к сокращению количества брокеров. (УЗ).

# К УСТОЙЧИВОМУ ЭКОРАЗВИТИЮ



# ЛЕГКАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ: ПУТЬ РЕФОРМ

Наверное, нет нужды объяснять читателю, что легкая промышленность является одной из базовых отраслей и, можно сказать, центральным звеном в стабилизации промышленного производства Узбекистана. Эту мысль не раз подчеркивал в своих выступлениях Президент страны. Именно эта отрасль наиболее ориентирована на экспорт, здесь производятся товары для народа, обеспечивается наибольшее число рабочих мест. И не только непосредственно на ее предприятиях, поскольку она аккумулирует общественный труд многих сфер материального производства — сельского хозяйства, энергетики, топливной и химической промышленности, машиностроения, транспорта. Да, это так. Но вспомним, какой была отечественная легкая промышленность десять лет назад, и поговорим о том, что сделано за эти годы.

В 1994 году в отрасли действовало лишь три совместных предприятия с удельным весом производства промышленной продукции около двух процентов, а уже в 2000 году удельный вес продукции 13 СП от общего объема производства товарной продукции составил 87,1 процента. Удельный же вес экспорта предприятий, построенных за годы независимости, только в прошлом году достиг 87,1 процента от общего объема экспорта предприятий легкой промышленности. Сегодня предприятия ассоциации "Узбеклетпром" перерабатывают 170 тысяч тонн хлопковолокна в год и производят продукции на более чем 100 миллиардов сумов. Думаю, эти цифры говорят о многом.

Конечно, не все и не всегда было гладко на сложном пути перехода к новым рыночным отношениям. Возлагая на отрасль особые надежды, к ней и подтолкнули с особыми мерами.

Как многие помнят, еще в декабре 1999 года Президент страны Ислам Каримов поставил перед отраслью ответственную задачу — увеличить объем переработки хлопковолокна, доведя его уровень до 50 процентов от общего объема, производимого в республике, и увеличить экспорт текстильной продукции со 120 миллионов долларов США в 2000 году до 500 миллионов долларов к 2005 году.

Чтобы выполнить эту задачу, ассоциацией "Узбеклетпром" была разработана концепция развития отрасли, в которой предусмотрены капитальные вложе-

ния в техническое перевооружение действующих производств в размере 811 миллионов долларов и в создание новых — 589,3 миллиона долларов. И как мы знаем, благодаря поддержке правительства работа эта идет уже полным ходом.

В прошлом году начато строительство трех крупных комплексов — СП "Чиноз тукумачи", СП "Ок сарой тукумачи", СП "Кабул — Фергана Ко". Спуском их в строй объем переработки хлопковолокна увеличился на 37 тысяч тонн, а уже в 2002 году они дадут экспортной продукции на сумму более 100 миллионов долларов. Общая стоимость этих проектов составляет 248,1 миллиона долларов США.

Тут нельзя не сказать и еще об одном очень важном моменте. Согласно контрактам все эти комплексы должны были быть построены в течение 24 месяцев с момента открытия финансирования и фактически введены в эксплуатацию в 2002 году. Однако и наша сторона, и иностранные партнеры, учитывая необходимость более динамичного развития отрасли, приняли решение сократить сроки строительства комплексов и сдать их в дострой в годовщину независимости нашей Родины. Причем, и это стоит отметить особо, в этом решении нет стремления "отпротестовать" к знаменательной дате, как это нередко бывало в приснопамятные времена, за ним стоит серьезный расчет. Добавлю, что ускорение



строительство достигнуто без каких-либо дополнительных затрат, а лишь благодаря четкой и продуманной организации труда. Что это даст стране, всем нам, наверное, нет нужды объяснять особо.

Есть и еще одно, о чем хотелось бы сказать в этой связи. Решение сдать эти объекты досрочно было принято, как уже говорилось, совместно с нашими иностранными партнерами — крупнейшими фирмами Японии, Южной Кореи, Турции. Работая на нашем рынке уже не один год, они видят в Узбекистане надежного партнера и, вкладывая инвестиции в отрасль, показывают пример по-настоящему взаимовыгодного сотрудничества.

О том, что Узбекистан надежный партнер, говорилось и на международной конференции "Перспективы развития текстильной отрасли Республики Узбекистан", которая состоялась в Ташкенте в апреле нынешнего года. Специалисты Международной финансовой корпорации (группа Всемирного банка) еще

минувшей осенью приезжали в нашу страну для изучения возможностей инвестирования в текстильную отрасль. О результатах этого изучения потенциальным инвестором доложил на конференции эксперт МФК д-р Клаудио Мартели, который, в частности, сказал, что в Узбекистане для них имеется немало преимуществ — развитая энергетика, хорошее качество хлопка, доступ на мировые рынки. Словом, вывод был сделан однозначный: строительство в нашей стране фабрик по изготовлению готовой продукции — дело очень перспективное. И самое, быть может, важное, как подчеркнул в своем выступлении старший эксперт по инвестициям МФК по странам Центральной Азии г-н Гордон де Монда, — Международная финансовая корпорация имеет намерение работать в Узбекистане не под государственные гарантии и берет все риски на себя. Теперь, думаю, мы вправе ожидать, что в

скором будущем наши современные фабрики будут выпускать готовые текстильные изделия самого высокого качества.

Для того чтобы картина реформирования отрасли была более полной, назову еще несколько проектов, которые уже реализуются, или работа по которым еще впереди.

С прошлого августа начата разработка проектов создания узбекско-корейского, узбекско-американского и узбекско-азиатского совместных предприятий на базе независимых строительных объектов в Бухаре (Ташкентская область), Батаре (Хорезмская область) и в Келесе (столичная область). Общий стоимостной объем этих проектов составляет 350 миллионов долларов США. Начата реализация проекта создания узбекско-германского СП "Хива карпет" по производству 2,3 миллиона квадратных метров ковров на базе АО "Хива гилемчи", полностью завершена разработка по созданию СП "Бестекс" в Ферганской области, где будет производиться 6,8 тысячи парней. И этот список можно еще продолжать и пропоялать.

Разумеется, все, о чем было сказано выше, — далеко не полная картина реформирования отечественной легкой промышленности за годы независимости. Но каждый объективный читатель даже из этого может сделать вывод — отрасль, стратегия развития которой определила главу нашего государства, находится на верном пути.

Татьяна ОРЛОВА, наш корр.

# ХРОНИКА РАЗВИТИЯ ОТРАСЛИ

1994 год	АО "Бухоротекст" (установка оборудования фирмы "Ритер")
Хорезмское шелковое объединение	Текстильное предприятие фирмы "Кросрол"
1995 год	АО "Алишер Навои" (Чинабалская ПТФ)
СП "Сливинг слик"	АО "Самда"
СП "Алкотекс"	СП "Касаней Текмен"
СП "Гульмар лери" (шейное производство)	СП "Кабул Узбек Ко"
Производство застёжек "молния" на АО "Салдиф"	СП АнТат
1996 год	СП "Янгйетпа"
СП "Кабул-Гойтепа текстиль"	1999 год
СП "Узаламат"	СП "Ларитал"
Производство искусственного меха на АО "Нотукимачи"	2000 год
Техническое перевооружение АО "Наманганской илал чипкари"	АО "Ангтекс"
1997 год	СП "Каракултекст"
СП "Киббо боллар пойабазли"	СП "Атласмени"
СП "Алта"	СП "Миллатекс"
СП "МК-Стиль"	2001 год
СП "Гульмар лери" (кожзаменильный завод)	СП "Чиноз тукумачи"
СП "Панфен"	СП "Ок сарой тукумачи"
СП "Силк Роад"	СП "Кабул-Фергана Ко"
АО "Ташкестиль" (установка оборудования	СП "Хива карпет"
	Общий объем иностранных инвестиций за эти годы составил более 557,5 миллиона долларов США

НА КОНКУРС "УЗБЕКИСТАН - НАШ ОБЩИЙ ДОМ"

ДУНГАНЕ: РАВНЫЕ СРЕДИ РАВНЫХ

В Узбекистане проживают представители более 130 наций и народностей. Как закреплено в Конституции республики, они пользуются всеми правами, необходимыми для свободного развития национальной культуры и языка. В их числе есть и небольшой народ — дунгане.

В феврале 1990 года был создан Дунганский культурный центр (ДКЦ). Им за короткий период проведено ряд мероприятий по сохранению, пропаганде родного языка, обычаям и обрядам, привлечению дунган к участию в праздновании Науруза. Дни независимости, Дни Конституции.

В своей работе ДКЦ опирается не только на своих активистов, но и на все уровни местной власти: махаллинский сход граждан, районный комитет. Через наш культурный центр дунганскому населению села Дунган-махалла оказывают помощь и посольство КНР в Узбекистане. Так, послы Ли Цзиньань в 1998 году дважды посетили село, оказав помощь, подарив большое количество специальной пленки для выращивания грибов, соответствующие лекарства и прислав специалиста. Благодаря этому в настоящее время более 20 семей дунган уже выращивают грибы и получают дополнительный доход.

За последние два года в местной школе с помощью посольства открыто преподавание китайского языка, специально оборудован класс, подарены телевизор, видеомагнитофон с караоке, музыкальные инструменты, создан музыкальный ансамбль "Чинме". Предусмотрена большая помощь в строительстве ризорухи, выращивании овощей под пленкой, разведении птицы и рыб.

Жизнь и деятельность дунганского населения неоднократно освещалась по телевидению, радио и в газетах. Созданы документальный фильм о жизни и культуре дунган.

Как видите, дунгане Узбекистана живут полноценной и полноценной жизнью, наравне с представителями всех других этносов, населяющих республику. При этом необходимо добавить, что если на протяжении веков общество или государство оценивалось

потому, как оно относилось к старикам, а в последние один-два века — к женщине, то сейчас важнейшим критерием оценок стало отношение к национальным меньшинствам, а в этом плане жизнь дунган и других национальных меньшинств Узбекистана могла бы служить примером для других государств в плане установления стабильных межнациональных отношений.

В этом же плане отметим установившиеся прочные связи практически между всеми национальными культурными центрами (а значит, и диаспорами) и посольствами из исторической родины. А через них налажена устойчивая цепочка: посольство — национальные культурные центры — Республиканский интернациональный культурный центр. Учитывая, что последний является координатором деятельности национальных культурных центров, то названная выше цепочка становится действенным межгосударственным инструментом, призванным учитывать и защищать интересы этнических групп Узбекистана. Более того, это также является уникальным примером в мировой практике, и его распространение послужило бы весомым вкладом в деле взаимопонимания и межнационального согласия в странах с многонациональным составом населения.

Наряду с этим нужно подчеркнуть другую важную сторону, обуславливающую возможность для формирования и создания межнационального согласия в республике — толерантность узбекского народа. В качестве примера приведу рассказ моей матери: "Мы жили в Казахстане, но в 1933 г. во время страшного голода мои родители решили поехать в Ташкент, чтобы спасти нас от голода. В будущем планировалось возвращение в Казахстан. Посе-

дился мы в махалле "Чаготой-дарвоза" в старогородской части Ташкента. Наша семья состояла из шести человек. Старшей из детей была я. Папа по своим делам часто отлучался из дома. Иногда надолго. Оставленные запасы съестного истощались. Было, нас посещали немногочисленные знакомые дунгане и дальние родственники, привнося оживление в монотонные дни ожидания отца. Но более всего запало в душу простое человеческое отношение к нам соседней-узбеков. Как правило, через 5-7 дней после отъезда отца (каким-то образом об этом становилось известно), к нам заглядывала одна из соседок и спрашивала: все ли в порядке, не нуждаемся ли мы в чем? Переводчицей выступала я. Таким образом по очереди к нам заходили все близкие соседки. Они приносили с собой лепешки. Хотя, как стало известно позднее, жилось им не легче, чем нам.

Хотя моя мама была человеком с очень сильным характером, но длительное отсутствие (иногда до двух и более месяцев) в доме мужчины, когда нет близких родственников и соплеменников, незнание языка, незнание этническое окружение надламывали и ее, приводили в уныние. В такой ситуации почти ежедневные посещения соседки, иногда с детьми, снимали атмосферу одиночества, уныния, безысходности, привносили струю новизны, но в то же время до боли знакомого настроения и ощущения близости и уюта в отношениях с соседями недунганями, сравнимыми с родственными. В это время мы играли в узбекские игры, учились считать, танцевали, пели, любили, любовь к которым я пронесла через всю жизнь. Эти же чувства я испытывала к узбекской культуре и узбекской земле, став-

шей нам настоящей родиной. Приобретенное с малых лет знание узбекского языка, привычки к культуре, знакомство с традициями и другими чертами этнического характера давали мне возможность чувствовать и считать их своими. За большую часть жизни, прожитую в Узбекистане, я никогда не чувствовала себя здесь чужой.

Уверена, что именно эти мотивы послужили важным фактором, позволившим моему отцу забыть своих двух сыновей оставив нас в Казахстане в нынешний Дунган-махалла хозяйства "Карау" Уртачирчикского района Ташкентской области.

Сейчас общее число потомков моей мамы и двух ее сестер составляет более 280 человек, или около 15 процентов всего дунганского населения Узбекистана. В этом году вся наша страна отмечает 10-летие независимости Республики Узбекистан. Дунганский культурный центр также активно участвует в этом. Помимо концертных программ, намечены проведение конкурса юных художников на тему "Узбекистан — наша Родина", подготовка и издание книги о дунганях Узбекистана.

За период самостоятельного развития в республике накоплен большой опыт удовлетворения запросов проживающих здесь различных этнических групп, установления стабильных межнациональных отношений и согласия. Краткий рассказ о жизни и быте дунган Узбекистана, деятельности их культурного центра показывает, что национальная политика Президента И. Каримова имеет под собой твердую основу и поддерживается всеми народами.

Маме САВУРОВ, председателю Дунганского культурного центра.

Много времени он размышлял над историей, работал в архивах, беседовал со стариками. Поиск увенчался выходом в свет книги "История Джайнов" на узбекском совместно с ученым Каршинского университета Поеном Равшановым. В объемном труде с фотоиллюстрациями подробно рассказывается о местах компактного проживания арабов в Кашкадарье, их вкладе в расцвет страны.

Давняя дружба связывает Мурадullo Саидова с ректором Ташкентского института стран Азии и Африки Гурамом Чиковани, который занимается проблемами арабского мира. Трижды посетил грузинский ученый Узбекистан, изучал тут диалект джайновских и бухарских арабов (джугари). Это он отметил, что среди арабов, проживающих в Среднеазиатском регионе, только в кишлаке Джайнов сохранен язык, на котором написан Коран. И даже сейчас жители Джайнова можно отличить по внешнему виду. Особенно выделяются женщины. На их одеждах много металлических украшений, некоторые арабки носят кольца в носу из золота, серебра, с драгоценными или полудрагоценными камнями. Только здесь так называются "ширки гилал" — иракские ковры.

При посещении здания мест областного музея, в нем буквально по крупицам собраны экспонаты: фотографии, олея, украшения, предметы быта, изделия ремесленников. Поддерживая тесную связь с арабскими культурными центрами Бухары, Самарканда, Ташкента, кашкадарьские арабы — активные участники общественной жизни области. Ни одно праздничное мероприятие не обходится без концертной программы ансамбля "Аль-Араби", которым руководит учитель местной школы Саидкабар Абдуллаев. В коллективе полтора десятка человек: учащиеся, животноводы, механизаторы и учителя. Их объединяет любовь к искусству. В программе самодеятельных артистов народные мело-

Людмила КИМ, Кашкадарьская область.

Прошло две трети века — удачное время, чтобы снова заглянуть. Пик активности по всем направлениям работы. Практически круглосуточно восемь постов, стационарных и передвижных, фильтруют экспортно-импортные потоки для потребителей Самаркандской области.

На таможенной "кухне"

За десять лет независимости страны сложилась структура, в которой менее двухсот человек — специалистов самого разного профиля и обслуживающего персонала — твердо стоят на страже экономических интересов государства по охране внутреннего рынка на территории своего региона. Юристы, экономисты, электронщики, эксперты, кинологи...

Со временем меняется профессиональный имидж таможенников. Кроме крупных индустриальных структур и торговых предприятий, работать приходится с тысячами предпринимателей самого разного масштаба. Достаточно квалифицированных специалистов по таможенным операциям в этом контингенте явный дефицит. Такое положение если и изменится, то не очень скоро.

Сотрудники областного таможенного управления со своей стороны решают эту проблему. В каждом квартале проводят совместные с банковскими специалистами встречи-семинары с предпринимателями. Кто заинтересован, получает нужную информацию и практические рекомендации. Все отделы управления реально открыты для успешных консультаций по заключению контрактов. Такая профилактическая олея, конечно же, затрудняет сотрудничество массовой дополнительной работы. Но плюсов от нее явно перевешивают.

На таможенных постах служба идет своим чередом. За полгода инспектора наложки свое вето на переезд грузов в обе стороны 840 раз. Набор нарушений обширный — по всем основным статьям таможенного законодательства. Владельцем выражений предостережения экономической урон государства исчисляется многими десятками миллионов сумов. В документах областного таможенного управления "спрятался" огромный прямо-таки факт. Есть такая статистика, где суммируются льготы при "растаможке" ввозимого технологического оборудования. Сейчас это для нас самый желанный импорт, обеспечивающий новые рабочие места, выпуск самой современной импортзамещающей продукции. Так вот, судя по этим цифрам в область завезено больше чем в полтора раза больше технологического оборудования, чем за тот же период год назад.

Игорь МОЛЧАНОВ, наш общ. корр. Руслан БАБАМУРАТОВ, наш общ. корр.

Самарканд.

СП "Ланит-Та" Мирабадского района г. Ташкента, кол по ОКПО 16277293, ЛИКВИДИРУЕТСЯ.

Претензии принимаются в течение 1 месяца со дня опубликования объявления по адресу: г. Ташкент, ул. Борзовского, 5. Тел.: 133-86-12, 132-06-32.

ДОЧЕРНЕМУ ПРЕДПРИЯТИЮ СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ: опытный специалист (прораб, мастер), имеющий опыт работы с монолитным бетоном; опытный специалист (прораб, мастер) для организации общестроительных и отделочных работ. Стаж работы в строительстве не менее 10 лет. Резюме с фотографией направлять по адресу: г.Ташкент, площадь Хамида Алимджана, столичный бизнес-комплекс, западная сторона, ДП «Планет Лтд». Телефон 137-72-81.

SAMSUNG SyncMaster 900SL. Хорошо там, где мы есть. 19" (видимый размер экрана 18") Компактный (глубина-407мм) Величина зерна 0.26мм Максимальное разрешение 1600x1200@87 Гц Onscreen Digital Display Director™ Совместимость с Plug & Play Цветовая настройка (ColorFit s/w) SyncMaster 900IFT. Диагональ экрана 19" (видимая - 18") Абсолютно плоский экран и плоское изображение Величина зерна 0.20мм (горизонт.) Макс. разрешение 1600x1200@76Гц Покрытие экрана Smart III Меню Digital Display Director™ Совместимость с Plug & Play Калибровка цвета (TCO ColorFit) Наши партнеры: СП "Аверс" (+998 71) 144 66 66 ООО "NG Market" (+998 71) 189 16 21 UCD "MICROS" (+998 71) 202 68 61 ООО "Komputer Kommunikatsiya" (+998 71) 137 48 65 ИП "Agata Impex" Ltd. (+998 71) 133 05 00 Ф. "HighTech NT" (+998 662) 363 895 ООО "NEALL" (+998 712) 66 34 41 Магазин "BUROLAND" (+998 71) 189 16 20

Обременение себя

— Дедушка, а дедушка? — Что тебе, мой мальчик? — Скольго тебе лет? — Много, вучек, ты еще маленький, сосчитать не сможешь... — А правда, что нашему кишлаку больше тысячи лет? — Правда. — И ты знаешь, что тогда было? — Нет, я тогда еще не родился... — улынулся старик, — но мой дедушка рассказывал...

И опершись на уютный посох, сам похожий на старое, крепкое дерево, старик неторопливо начал свой рассказ. Кишлак Джайнов. У многих исследователей к нему большой интерес, история его появления вызывает немало споров. Но возраст, определяемый веками, — не вымысел.

А находится этот необычный кишлак в самом центре Каршинской степи. Здесь живут около 13 тысяч арабов, хотя основное население вокруг — узбеки, есть и таджики, туркмены, киргизы, казахи. Арабы соблюдают свои обряды, имеют свою культуру, сохранили многие черты жизненного уклада предков и неискаженный язык.

Есть две версии появления арабов в этих краях. По одной из них, они прибыли сюда в обиход за Кутейбой ибн Муслимом — местным халифом в Хорасане, который вел постоянные войны, расширяя сферы влияния арабских халифов. По другой — в XIV веке Амир Темур завоевал Дамаск и в числе пленников привнес в Моваруннахр арабов. Трудно сказать, были ли предки сегодняшних жителей Джайнов победителями или побежденными, но в любом случае они стали неотъемлемой частью истории Узбекистана.

И сегодня нет такой отрасли народного хозяйства в области, где б они ни работали. Занимая активную позицию, вносят посильный вклад во все сферы общественно-политической, экономической и социальной жизни республики. Среди них народный писатель Анвар Обиджон, доктор философских наук, профессор Каршин-

кого университета Анвар Чориев, доцент Каршинского инженерно-экономического института Бури Джураев. Добрых слов заслуживает ныне уже покойный Рузи Ахмедов, бывший руководитель Нишанского хозяйства имени Хамзы, добившийся высоких показателей в развитии хлопководства и овощеводства.

В дни, когда вся страна готовится торжественно отметить 10-летие своей независимости, к этой знаменательной дате готовятся и арабы, родины которых являются Узбекистан.

История жизни арабской диаспоры не проста, и для того, чтобы сохранить самобытную культуру, язык, традиции, арабам пришлось преодолеть немало трудностей.

Посудите сами. До 1935 года в кишлаке Джайнов функционировали 4 большие и 3 маленькие мечети. В мусульманском мире они имели большое значение, так как история их возникновения, по воспоминаниям старожитов, была связана с временами правления халифа Кутейбы. Но советская власть уничтожила уникальные исторические памятники, а единственная сохранившаяся мечеть Чорумбаз была превращена в ослиное помещение.

С обретением Узбекистаном независимости активизировалось движение за возрождение национальной культуры проживающих здесь народов. Благодаря государственной политике, проводимой руководством нашей страны, регулярно проводятся мероприятия по совершенствованию межнациональных отношений. По совместному плану образовывались национальные культурные центры. В Кашкадарье наряду с Русским и Корейским культурными центрами начал функционировать и Арабский культурный центр. Его первоочередной задачей стало возрождение арабского языка, культуры, традиций, национальных ремесел. Возглавил этот центр руководитель хозяйства "Джайнов", заслуженный работник сельского хозяйства Узбекистана Мурадullo Саидов, которого давно вол-

ШКОЛА-СТУДИЯ ДРАМАТИЧЕСКОГО ИСКУССТВА ПРИ МОЛОДЕЖНОМ ТЕАТРЕ УЗБЕКИСТАНА (бывший Русский ТЮЗ) ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР ЮНОШЕЙ И ДЕВУШЕК ОТ 16 ДО 25 ЛЕТ. Консультации со 2 по 7 сентября с 16.00 до 19.00. Экзамены 8 и 9 сентября с 11.00. Наш адрес: г.Ташкент, ул.Навои, 55, ст. метро «Алишер Навои» и «Патхоткор», тел.: 144-10-89, 144-10-87.

ТАШКЕНТСКИЙ АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ НА 2001-2002 УЧЕБНЫЙ ГОД АБИТУРИЕНТОВ В ШКОЛУ БИЗНЕСА ПО СЛЕДУЮЩИМ СПЕЦИАЛЬНОСТЯМ: дизайн и реклама; менеджмент-управление бизнесом; маркетинг; бухгалтерский учет и аудит; банковское дело; кадастр, оценка недвижимости. Срок дневного обучения - 2 года. Срок заочного обучения - 2 года 8 месяцев. По окончании учебы выпускникам выдается диплом государственного образца с присвоением соответствующей квалификации. Занятия проводятся на узбекском и русском языках. К проведению занятий привлекаются ведущий профессорско-преподавательский состав института и профессора Национального университета, Технического университета и Академии государственного строительства. В процессе учебы наряду с дисциплинами специализации ведется углубленное обучение иностранным языкам и компьютерным навыкам. Документы абитуриентов принимаются до 5 сентября 2001 года. Абитуриенты зачисляются по результатам тестовых испытаний и собеседования. Наш адрес: г.Ташкент, ул.Навои, 13, 2-й корпус, 2-й этаж, комната 228, тел. 41-13-62. Транспорт: автобусы: 28, 45, 91, 97. Тrolleyбусы 4, 10, 18, 20, трамваи: 7, 8, 16, остановка «Дворец искусств им.А.Навои».

SUN MICROSYSTEMS MCI «Fido-Biznes» - официальный партнер компании Sun Microsystems предлагает со склада в Ташкенте серверы Sun Fire 280R. Телефоны: 169-03-50, 162-70-12, 162-72-37, 131-19-29, факс 162-70-12, e-mail: info@fido.uz

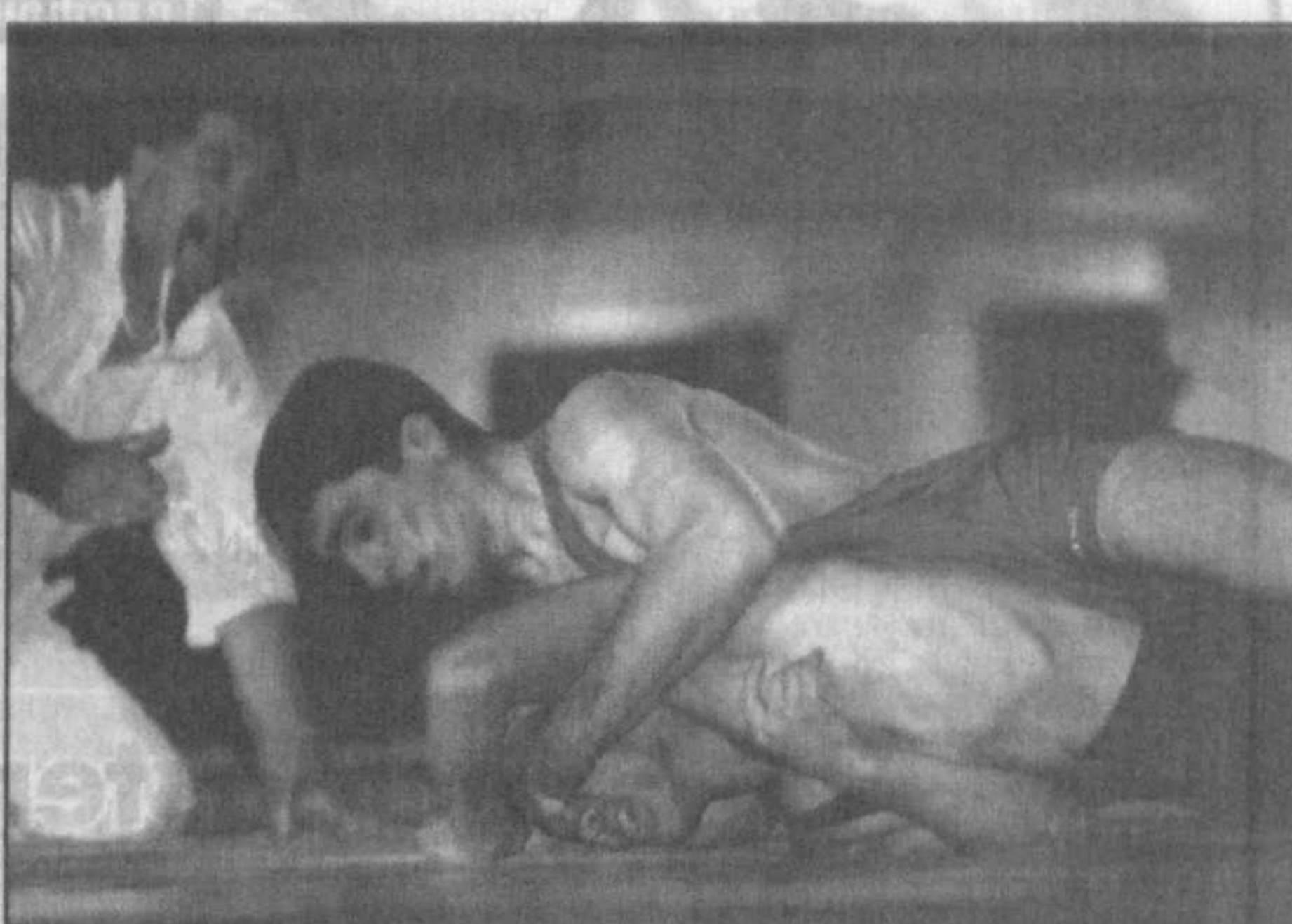
Надежный, масштабируемый сервер на основе технологии UltraSPARC III. Для предоставления различных сервисов, услуг электронной коммерции, финансовых служб, т.е. любых услуг, которые требуют исключительной производительности и надежности, компактно смонтированных в стойку, — Sun Fire 280R является идеальным решением. Он оснащен двумя высокопроизводительными процессорами UltraSPARC III и обладает теми же RAS возможностями, что и другие серверы Sun Microsystems, включая задуублированные блоки питания с двумя кабелями электропитания и поддержкой «горячей» замены, устройства хранения данных легко доступные с передней панели. Внутренняя FC-AL шина, к которой подключены жесткие диски, позволяет работать с загрузочными дисками как с устройствами «горячей» замены. Поддерживаются автоматическое восстановление системы после сбоя и удаленное управление. Имея размер 4RU, сервер Sun Fire 280R, помещенный в стандартную 19-дюймовую стойку, идеален там, где размер имеет значение. ОСОБЕННОСТИ: До двух мощных процессоров UltraSPARC III с тактовой частотой 750МГц — новое поколение процессоров бинарно-совместимых предыдущим поколением процессоров. Избыточные с поддержкой «горячей» замены диски и блоки питания (с независимым подводом питания). Автоматическое восстановление системы после сбоя и удаленное управление. Устанавливается в стандартную 19-дюймовую стойку на салазках для простоты обслуживания и замены процессоров, памяти и PCI карт (до девяти систем в 72-дюймовую стойку). Работает под управлением мощной и масштабируемой ОС Solaris 8 — самая надежная UNIX реализация.

# И "ЗОЛОТО" В СЕРЕБРЯНОМ ОБРАМЛЕНИИ...



Величественные звуки Гимна Узбекистана обозначили начало отсчета времени IX молодежного чемпионата мира по греко-римской и вольной борьбе и последние секунды этого колоссального по своей значимости события в спортивной жизни республики. Еще раз эта торжественная мелодия прозвучала чуть раньше волнующего момента прощания с чемпионатом — в честь одного из его победителей Дильшода Мансурова, принесшего Родине в канун ее десятилетия золотую чемпионскую медаль.

Ради этого, ради той энергии соперничества и спортивности, которая зажегала во время выступления узбекистанских борцов весь зал, стояло столько лет торить дорогу чемпионату мира в Ташкенте, стояло столько лет собирать гостей со всего света на Кубки независимости, доказывать и показывать, что узбекистанцы умеют ставить перед собой высокие цели и достигать их. Ассоциация спортивной борьбы Узбекистана и два ее крыла — федерация вольной и греко-римской борьбы энергично и дерзко проделали этот невероятно крутой подъем, словно в миниатюре повторив путь нашего молодого государства к мировому признанию, на наших глазах и с участием буквально каждого из нас совершаемый в это десятилетие становления. Чемпионат мира со всей определенностью показал: мы умеем заманивать на большие дела и мы умеем их выполнять.

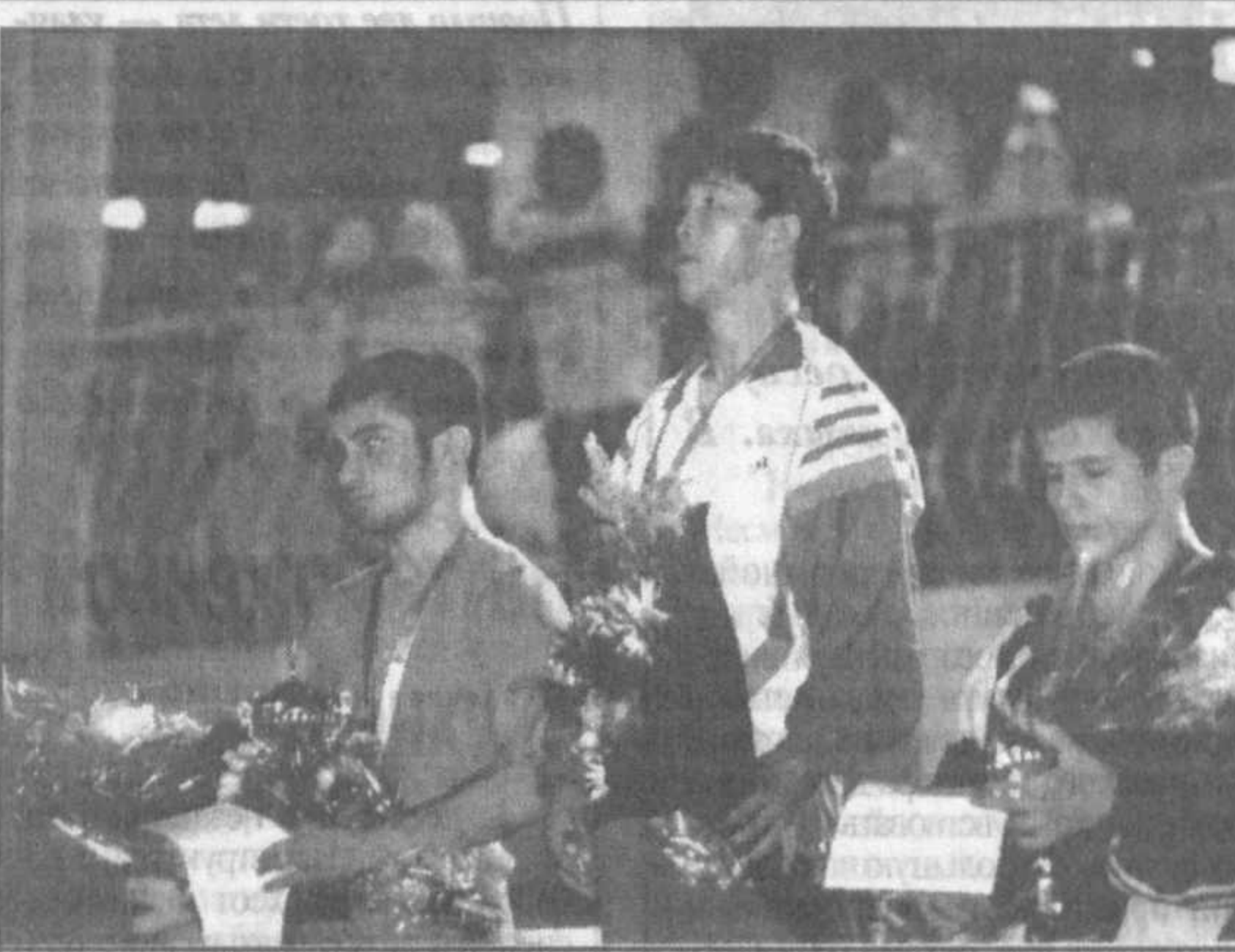


Нужно отметить, что в последние годы в Узбекистане наблюдается тенденция к росту популярности и престижа спорта. Это особенно заметно в отношении борьбы, которая является традиционным видом спорта для нашей страны.

И в преддверии чемпионата, и в ходе его баталий имя ташкентца Дильшода Мансурова звучало чаще всех остальных. И звучало не напрасно. Конечно, весомы были и прежние достижения 18-летнего борца — победа на I Всемирных юношеских играх в Москве, прошлогоднем молодежном чемпионате мира в Австралии, чемпионате Азии. Но куда больше впечатляли его

искры и стиль ведения поединка и присущая зрелому мастеру техника — то оружие, против которого не смог устоять ни один из соперников Дильшода в весе до 54 кг. То оружие, которым паренек сумел вооружить его тренер Мансур Рузиев, в свои 35 лет способный на ковре не просто показать тот или иной прием — разделиться в пух и прах с любым соперником.

В Ташкенте ни один из борцов не смог продержаться против Дильшода до конца по-



единка. А счет 10:0 оказался характерен не только для результатов Мансурова в подгруппе — он горел на табло и через две минуты 43 секунды после начала финальной схватки нашего атлета с грузинцем Виссарионом Гочашвили. Как делает это Дильшод? Внешне очень просто — переводит соперника в партер, а затем проводит так называемое скручивание, держа противника за ноги и словно штопор вворачивая его головой в ковер. Но в этой простоте и заключается мастерство. То мастерство, которому от души рукоплескали и зрители, и высокие гости чемпионата, и его организаторы.

Еще две медали у наших вольников оказались серебряного достоинства. Хотя у Музафара Абдурахманова судьи, можно сказать, отобрали «золото». У Музафара был грозный противник в финальной схватке за высшую награду в весе до 63 кг — грузин Шалва Муцаишвили. Наш боец первым заработал балл, но в одной из атак нарвался на контрприем, и счет сравнялся. А потом произошло следующее. Абдурахманов смог встать с Муцаишвили на плечах и бросил его на ковер. Судья оценил бросок в три балла, и на табло зажглись циф-

ры 4:1. Но... Соперник арбитров у монитора, и оценка приема Музафара почему-то снижается до одного балла. Надо думать, наш боец расстроился. И дважды, причем последний раз за пять секунд до сирены, позволил грузинскому борцу сбить себя на ковер. 2:3. И «золото» отправилось на Кавказ...

В весе до 97 кг наш Магомед Ибрагимов первым заработал два балла, споря за «золото» с иранцем Халегифаром. Но в дальнейшем инициативу отдал сопернику и уступил — 5:7. Так же проиграл спор за «бронзу» в весе до 76 кг его тезка Гаджилалов — борцу из Армении Тарсвану Вардаиану — 2:4.

Но общий итог выступления в чемпионате уzbekской дружины вольников оказался куда лучше, чем у их предшественников — четвертое командное место. Выше оказались только сборные России, Ирана и Грузии.

Сергей ДАНИЛОВ, наш корр.  
**НА СНИМКАХ:** на вершине ступени пьедестала — двукратный чемпион мира среди молодежи Дильшод Мансуров; на ковре Магомед Ибрагимов. Фото Рашида ГАЛИБЕВА.

## ЦЕНТР ЭКОНОМИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

предоставляет в рамках проекта «Uzbekistan Development Gateway» полный комплекс услуг по созданию и дальнейшей популяризации информационного представительства вашей организации в сети ИНТЕРНЕТ.

Мы откроем ваше представительство во всех странах мира, создав ваш сайт в сети Интернет.

### С помощью разработанного нами сайта вы сможете:

- сэкономить на полиграфических и почтовых расходах, разместив проспекты и информацию о вашей организации на сайте;
- получить Интернет-адрес, например, <http://www.company.com> и множество адресов электронной почты, например, [name@company.com](mailto:name@company.com), зарегистрировать сайт в поисковых системах, а также интегрировать его в системы обмена баннерами;
- бесплатно и постоянно рекламировать свои товары и услуги как для местных, так и для иностранных клиентов;
- бесплатно проводить тендеры и закупки с привлечением иностранных компаний;
- поднять имидж своей организации в глазах международных и местных партнеров и рассказать о возможностях сотрудничества с вами.

Адрес: г.Ташкент, ул. Буюк ипак йули, 71, 1-й этаж.

За дополнительной информацией обращаться к Нарову Латифу по телефону в Ташкенте: 67-05-26, 67-87-18 (e-mail: [latif@cer.uz](mailto:latif@cer.uz)).

**ОАО «УЗЭЛЕКТРОМОНТАЖ»**

Извещает, что общим собранием акционеров объединения 30 июня 2001 года принято решение о выплате дивидендов за 2000 год.

Срок выплаты дивидендов по акциям с 17 сентября до 20 декабря 2001 года.

Выплата дивидендов будет производиться в подразделениях ОАО «Узэлектромонтаж» по месту регистрации акционеров.

Правление.

Коллектив негосударственного информационного агентства «Туркистон-пресс» выражает глубокое соболезнование генеральному директору Зафару Розиеву по поводу кончины его отца

**КОДИРИ Рузи.**

Коллектив ООО «OSIYO QURLISH IMPEKS» выражает искреннее соболезнование председателю правления Э.А. Атаджанову по поводу смерти его матери

**АТАДЖАНОВОЙ Уаугуби-опа.**

# УЗДЭУБАНК

## объявляет о проведении рекламной кампании в честь 10-й годовщины независимости Республики Узбекистан с 15.08 по 15.09

### Бесплатный выпуск международной карточки VISA!

Один мир - одна валюта **VISA**

Уздэубанк: ул. Пушкина, 1. Тел.: 132 10 00, 120 80 00.  
 Мирабадский филиал: ул. Вухара, 1. Тел.: 133 34 46, 13 21 89.  
 Internet: [www.daewoobank.com](http://www.daewoobank.com)

**НАРОДНОЕ СЛОВО ХАЛҚ СЎЗИ**

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
 Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Госкомпечати Республики Узбекистан. Регистрационный № 0002. Индекс: 64610. Заказ Г-2716. Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, «Халқ сўзи»), М. ЕГОРОВ (отв. секретарь, «Народное слово»), Ш. ЖАБбаров (зам. главного редактора, «Халқ сўзи»), С. ЗИНИН, А. КАЙПБЕРГЕНОВ (зам. главного редактора, «Народное слово»), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, М. САФАРОВ, Р. ФАРХАДИ, У. ХАШИМОВ, И. ХУДАЯРОВ, И. ШАГУЛЯМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ С. БАУЭРОМ. Время подписания в печать по графику в 21.00.

**Отделы редакции:**  
 Общественно-политической жизни — 133-09-97; 133-48-04  
 Экономики — 133-57-98  
 Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
 Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55  
 Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
 Новостей — 133-95-01  
 Секретариат — 133-42-35  
 Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Адрес в Интернете: <http://НС.uzrak.uz> E-mail: [slovo@uzrak.uz](mailto:slovo@uzrak.uz)

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы на более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Действующий редактор Л. ГОРБУНОВА.  
 Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической акционерной компании «Шарк», адрес предприятия: улица Буюк Турон, дом 41, газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

1 2 3 4 5 6. Подписано в 21.05